

A lo norteamericano

Un comercio trasladado y habilitado al público en 45 minutos

No se trata aquí de un cuento de hadas, de la novelesca representación cinematográfica, ni tampoco de cosa hecha a medias. Es el resultado de una dinámica actividad que conjurando pro y contras, sin más ni menos, a la norteamericana, en el espacio de 45 minutos un comercio crió hijo y no defectuoso sino perfecto y vigoroso. Ni en la propia capital ni en muchas capitales, «sobre el pucho», se consigue lo que tratamos hoy en estas líneas.

El ojo avisor de un gentleman, cuya experiencia en la vida le ha depurado infinidad de lecciones prácticas, mirando el sábado por la tarde el soberbio Cine Atenas y dándole la espalda para admirar el comercio que está a su frente (eran las 13 horas) y escribiéndolo bien, la luminosa idea de su progresismo y permanente afán de superación en bien del pueblo, le ofreció la posibilidad de instalar justo frente a nuestro Comercio un comercio que por su índole sería de resultados positivos. Y, para ello, no pensó mucho. ¡Ahí, frente a esta hermosa muestra de adelanto falta algo! Y, ese algo era una Confitería.

Consultó con los moradores del salón y obtuvo el correspondiente permiso para la ejecución de su luminosa idea. Más faltaba el mobiliaje etc., etc. ¡Ello se consiguió! —se dijo— Y fue cierto. A las 20 y 15 horas un camión llevaba escombros y a las 21 minutos, antes de la inauguración del Cine Atenas, la Confitería «Buenos Aires» tenía instalada su Sucursal. Lista y habilitada al público, con latreros y todo.

La hemos visitado nosotros mismos y en verdad que merece elogios tanto quien tuvo esa magnífica idea como a su dueño.

Y, para nosotros, que admiramos la creación o desmembración de este comercio que de uno se ha convertido en dos, mejor dicho, en madre e hija, y en tan rápida y asombrosa decisión, podemos asegurar que el éxito será muy auspicioso, porque todas estas ideas luminosas que se nos cruzan de repente y se ejecutan, por lo general es en la comparación de cuando sacamos o acertamos a la lotería. No quisiéramos equivocarnos y en verdad que así lo deseáramos, pues a esa arteria faltaba algo y ese algo, como botón de cliente de un traje ya ha sido colgado en holocausto al progreso de la población.

Bien pues por el dinámico gestor de esa idea y bien por la Confitería «Buenos Aires».

TRIGO

Montevideo 11 (Corresponsal). —Nuestro mercado triguero se mantiene con escasa actividad en los negocios, pues la poca oferta de mecatrónica nacional no permite que las operaciones sean de mayor volumen.

De acuerdo con las disposiciones del decreto, el trigo superior de pan, v.l.: como p.echo máximo \$ 6.20.

Lanas

Montevideo, 13 (Corresponsal). —Persiste la misma situación, vale decir, que los compradores de la exportación siguen bastante retraídos, siendo muy contadas las operaciones que en estos momentos se logran llevar a cabo.

No hay cotizaciones corrientes, ni mucho menos, de manera que únicamente señalamos como probable de alcanzarse, por lanas cruzadas finas supras, alrededor de \$ 8.50.

En Tablada

Montevideo 14. —Frig. Nacional: buques 85 a 110; novillos 105 a 158; vacas: 65 a 120; terneros: 80 a 122. Frig. Artigas: buques 80 a 90; novillos 110 a 155; vacas: 62 a 75; terneros: 72.

Edición 6 Páginas

**El Censor**

Por la Verdad y la Justicia, una Voz Rionegrense clara y valiente

YOUNG — Lunes 14 de 1947 (R.O.U.)

Miembro de la Asociación de Prensa de Montevideo

Direc. Responsable Adm. Luis Comoly Dijon — Número 70 — Director Técnico: José S. Dotti

# El Sábado y Ayer Vivió Young Días de Gran Ciudad

Tal lo habíamos previsto en su función inaugural en el Cine Atenas se agotaron las entradas  
De los más apartados rincones del Departamento llegaron camiones repletos de gente



Cuando hablamos pronosticaba el clásico cartelito de «no hay más entradas» en su día inaugural del Cine Atenas, no temíamos equivocarnos. Nuestra eficaz propaganda, basada en la verdad de los hechos, trajo a esta población numerosas personas de la campaña que aparejado con el entusiasmo reinante del pueblo entero de Young debía haberse, por consecuencia lógica operado el unánime deseo de concurrir a la hermosa sala del Atenas, digno exponente del progreso y obra de indiscutible necesidad.

Y en honor a esa verdad, el acontecimiento se produjo como digno broche que deberá perdurar en los anales de la

historia de nuestro pueblo Young. El sacrificio de la empresa propietaria y el de la arrendataria, deseados de colocarnos a un mismo nivel que a los de ciudad, no porque no lo merezcamos, sino porque somos acreedores, debía operarse el cambio, ha sido apoyado con el éxito de su noche inaugural como el de ayer, que no fue menos.

Queda así demostrado el localismo y el reconocimiento de la población que el sábado y ayer concurrió a la hermosa sala del Atenas, en masa porque en ella se encontraría cómoda y al igual que si estuviese en la propia ciudad. Es que dentro de un plazo no muy

largo se convertirá en esa categoría, pues visto está que su dinamismo, que se viene anotando de un tiempo a esta parte, nos otorga autorización para así creerlo.

Sonido y visibilidad

Aunque el sonido y la visibilidad a veces fueran algo confusas en la inauguración, ello ya fue subsanado; en general estuvo muy bien y hay que felicitar al técnico Sr. Quintero que con juntamente con su ayudante, el joven Perez tuvieron la difícil tarea de la buena proyección.

El personal

Otro aspecto digno de felicitación es la presentación de un

\*\*\*\*\*

## TELEGRAMAS

Juan Manuel Fangio ganador absoluto del Gran Premio del Norte.

—La última etapa fue ganada por García, promedio de 118 Km/s. hora.

—El volante uruguayo Suppici Sede se clasificó en el 5.º puesto.

—Habló ayer S. S. Pio XII para los católicos de la Argentina con motivo del Congreso Eucarístico de la ciudad de Sta. Fe.

—Chile de acuerdo a la intervención de Brasil formuló que está dispuesto a reanudar las relaciones con España.

—Berlín ha sufrido el más intenso ataque aéreo de los británicos. La moral de los alemanes ha decaído enormemente.

—La costa francesa ha sido muy bombardeada. Lo mismo en África las tropas italianas sufrieron un rudo ataque aéreo.

—Al mediar la 2 de la madrugada de hoy, Londres fue atacada pero la eficaz acción de las baterías fueron anuladas las incursiones.

—El fútbol de Montevideo: Nacional 3, River Plate 1, Wanderers 2, Sud América 0, Rampla Juniors 5, Defensor 0, Central 3, Bella Vista 0.

—Encarnizada batalla en el Mediterráneo frente a la isla de Malta. Fueron hundidos 1 crucero británico y 2 torpederos italianos.

—Se reunió la Sda. de Fomento. Próximo número mayores detalles.

—Se produjo un pavoroso incendio en el Molino Bancalari de Pilar Prov. Bs. As. Las

pérdidas sobrepasan los 1.500 pesos. Fueron detenidos 10 obreros.

La radio Roma se asigna progresos en el Cairo de los italianos que avanzaron 30 kms.

40 objetivos militares bombardeados

Berlín, 14—El comunicado de Goering admite que los británicos han bombardeado a 40 objetivos militares.

Berlín seriamente dañada

Berlín, 14—Los bombardeos británicos han causado numerosos daños en el propio centro de la ciudad.

Los ingleses hundieron a dos barcos armados

Londres, 14—Quedó confirmada la noticia del hundimiento de 2 transportes nazis en el que

personal debidamente uniformado, cosa que ni en las grandes capitales hay. Ello demuestra que era necesario poner a tono las cosas y vayan nuestros plácemes a los empresarios

A medida que vamos transcurriendo en el tiempo, iremos detallando lo que hoy por falta de espacio dejamos de hacer mención.

Para el jueves, las carteleras anuncian la importante producción del sello «Ariston International Film» con Madge Evans y Preston Foster en «La Chica del Batallón».

Quinientas entradas fueron vendidas, sucediendo lo mismo de anoche y en nuestra próxima edición daremos a conocer la nómina de las familias concurrentes.

\*\*\*\*\*

perdieron la vida 3.000 soldados.

Habló Matuoka

PIDE LA PAZ

Tokio, 14—La agencia Austral da cuenta que el primer ministro japonés Sr. Matuoka habló por radio y dijo que el Eje ganará la guerra. En cuanto a la situación china, desea una paz pero una paz hermpsa.

Entrega de Banderas

Kamerum 14—El general de De Gaulle, por primera vez en África, ha entregado las banderas a los regimientos adictos a Francia Libre.

El campeón argentino de Foot-Ball

Buenos Aires, 14—En el partido por el Campeonato Argentino, intervinieron un combinado de la Capital y combinado de Santa Fé venciendo el primero por 7 tantos a 4.

Asegura adhesión el Gen. Weyßand

Vichy, 14—El general Weyßand anunció que el imperio francés a su mando en África, está decidido en apoyar al gobierno de Mr. Petain.

## La penca en Paso de la Cruz

Fue una hermosa reunión hípica en la que la yegua del Sr. Julián Roston de Las Flores se adjudicó un brillante triunfo. Segundo entró el tordillo del Sr. Alberto Stirling. Tercero, Lampeao del Sr. Musso, de Pay sandú y 4.º el colorado del Sr. Salaberry.

Felicitemos al Sr. Roston por su merecido triunfo.

## Nacional 4 Casa Blanca 3

Se jugó ayer el partido entre Nacional y Casa Blanca, el que aunque con una ventaja de 3 tantos a 1 de Nacional en el 1.º tiempo, desplegando una actividad bien combinada el aguerrido team de Casa Blanca consiguió el empate y si el tan teador se hubiese conservado con ese empate, era lo más justo. Fue un partido de hermosas acciones parejas.

Un penal que en realidad fue muy dudoso, puso en ganancia a Nacional y como lo aseveramos en nuestra crónica del sábado el partido fue muy reñido. La cuestión es que Nacional ganó y finalizó así por 4 a 3.

En la Reserva, entre Uruguay y Nacional, el score no fue abierto.



Telefônô 148



## Salón de Belleza "YOUNG"

### de ADELA U. ACHEK

#### Permanentista

Diplomada en el Colegio Superior de Peinados de Montevideo.  
Ha abierdo su salón de Belleza en el local de la ex Parristería  
Cardo. — Donde tiene el agrado de poner a disposición de  
las distinguidas damas de esta localidad.  
Sistema sin Electricidad  
Su lema es: Arte, Distinción, Buen Gusto y Precios Módicos

YOUNG, F. C. M.

## Juan Croce

Recibo consignaciones para el remate a efectuarse en la  
Sociedad Rural de Río Negro el 24 de Octubre.

## Sociedad Rural de Río Negro

Remate FERIA con bandera libre en su local propio

**EL JUEVES 24 DE OCTUBRE**  
**de 1940**

Se reciben consignaciones. YOUNG

## Cañones y Bombas...



De gran poder nutritivo por su  
exquisita crema, las encontrará  
únicamente en la

## CONFITERIA

### Buenos Aires

Atendida por su dueño. — Ex-jefe de las más grandes  
Confiterías de Montevideo y Buenos Aires. Las mejores  
masas, las de finísimo paladar y el surtido más completo  
nadie mejor que LAZARO

Una prueba basta para contarle como el mejor cliente

Teléfono N° 16

YOUNG

# GREY-FOX

ES UN CIGARRILLO DE CALIDAD

— VIRGINIA EXTRA SUAVE —

PIPALE en todos los comercios  
de Plaza  
Probarlo es adoptarlo. El mejor  
cigarrillo para el más exigente

DISTRIBUIDOR:  
JUAN G. TAGLIANI

TELEFONO 712

Paysandú

## Zapatería 'Sica'

— DE JOSE A. SICA —

Acaba de traer un gran  
surtido de calzado  
para hombres

Se liquidan los

de calzado para

Señ. y Niños

Precios muy bajos. Calidad y  
Terminación impecables

Composiciones n general  
— YOUNG —

## Profesionales

Dr. Carlos M. Fischer  
Médico Cirujano

Director del Hospital de Young

Dr. Semirámides L. Zeballos

médico cirujano

calle 18 de Julio Young

Dr. Celiar López

médico cirujano

calle Montevideo — Young

Dr. Hipólito L. Vaccaro

médico cirujano

Young

Dr. Anacleto Montero

cirujano-dentista

Atiende en el Sanatorio Zeballos

del Sábado a Lunes

Teléf. 73 — Young

Mario W. Long

Químico - Farmacéutico

Young

José S. Elisburu

Escritor Público — Young

Catalina S. de Dafi

Partera — Young

Dr. Juan Antonio Hernández

Abogado y Escritor

calle Montevideo entre Martire y

Las Piedras Teléf. 66 — Young

Dres Ricardo L. y Elbio O

Kuster — Abogados

Iturza 1484 — Montevideo

Tomás Bartsaghi

Abogado y Escritor

Pray Buenos Aires 1446 — Mercedes

colón 312 — Young casa de Nicol's Da-

nato (2do y último sábado de cada mes)

Dr. Lucio Malmierca

Médico-cirujano — Young y Montevideo

Conrado L. Castiglioni

Químico-Farmacéutico

Av 18 de Julio — Young

Francisco Gueller

EL ARTISTA PINTOR

DECORADOS

Informes: Casa Sardo — Young

¡ATENCIÓN!

El Salón de Belleza

— "CATA" —

acaba de recibir grandes

novedades de fantasía

La última palabra de la moda

en permanentes y peinados

Precios módicos

Contigo Peluquería TANA

— YOUNG —

Moreno y Sposaro

Electro mecanógrafos

Reparaciones en general

Máquinas de escribir,

Sumas, Registradores

Anótase en este Diario

Visitas periódicas

Independencia 928 — Pda

Teléf. 463

Meyer y Figueredo

BAZAR

Artículos de Regalos

## TENEMOS EN VENTA

una SEGADORA MASSEY HARRIN usada, recientemente reparada, con  
lomas nuevas y en condiciones para trabajar de inmediato.

Precio muy conveniente

Tratar o verla en ESTANCIA RICHADERO

Teléfono Young 64

## Colectivo "FLECHA ROJA"

DE José Luis PEÑALVA — Teléf. 999 PAYSANDÚ

Ha reanudado sus viajes diarios Paysandú — Young — Servicio  
de pasajeros y encomiendas — Comisiones — Todos los días — menos  
Domingo — sale del Salón Ideal de Elbio Azzato a las 15 horas — Infor-  
mes y pedidos al Teléfono N.º 25.

PRECIO DEL PASAJE \$ 2.

## ¡Ganaderos Agricultores!

Tenemos un Stock permanente de  
Máquinas Agrícolas y Tractores.

Los mejores "JOHN DEERE - TRIUNFO"  
y su completo surtido de repuestos.

CASA MAZZARELLO

18 de Julio 1301 — Teléfono N.º 148 — Paysandú.

## Emilio y José Falcone

### VENDEN

1 Cosechadora CASE Mod.  
en perfectas condiciones de  
funcionamiento en \$ 1.200

REPRESENTANTES Máquinas CASE, de ocasión,  
Tractores, Cosechadoras,  
Trilladoras, Sembradoras,  
Arados y demás implemen-  
tos agrícolas.

Si quiere ganar dinero, antes de comprar, consúltenos.

## ALFONSO BARTABURU

DEPOSITO DE CEREALES

AGENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO  
SECCION RURALES.

Venta permanente de Harina. Semillas Seleccionadas  
procedente de Trigos y Linos de Pedigree de "La Estan-  
zuela" a los precios más bajos de plaza.

Venta de postes, medios postes, estacas, y alfajías de  
algarrobo negro. — Alfalfa especial y mezcla.

TELEFONO N.º 31 y 72.

PUEBLO YOUNG.



## Granja "SANTA JUANA"

de AGUSTIN BARCHI

Venta permanente de Productos de Granja  
MAIZ: "Casilda" y "Cuarentino" hijo de  
pedigree.  
ALFALFA: especial para carneros y pa-  
rejeros.

Estación Young

Dept. Rio Negro

## Las botas y zapatillas

MARCA

SON MACAHUDAS

Capas con mangas y capotes, camperos de  
loneta, acitadas, marca Bigua duran muchos  
años y no los pasa el agua. ¡Ojo! con las  
imitaciones.

CAPAS - CAPOTES



Bulant y Esponda

Paysandú Teléfono 547.

# POTRO

## CASARETTO y HEINZEN

Avenida España 1628 — Teléfono N.º 514.

PAYSANDU

Industria Netamente Uruguaya

Las mejores zapatil-  
las que se fabrican  
en todo el país.  
Venta Únicamente  
al Comercio

## Café "Independencia"

HIGIENE Y ESmero

ALBERTO GERFAUO.

Young.

## Si Vd. va a Paysandú

y necesita arreglar su coche,  
hágalo con el técnico

HECTOR A. MOLLE

El mecánico de los mecánicos

18 de Julio 1325  
PaysandúTeléfonos N.ºs  
1073 y 416

## Panadería y Almacén

"YOUNG"

Enrique F. Reggio

Especialidad en Pan y Galleta  
Reparto a domicilio.

YOUNG (R. Negro)

FACTURERÍA EN GENEAL



**Oferta** a los lectores de  
este periódico  
**UNA AMPLIACION**  
AL LAPIZ

REPRODUCCION de CUALQUIER  
ORIGINAL por VIEJO, GASTADO,  
y PEQUEÑO QUE SEA en el  
TAMAÑO 18x24 cm.

con MARCO 24x30

TALLADO a MANO y CUYO  
VALOR ES DE 10... Por Solo!

ENVIANDO EL RECORTE  
DE ESTE AVISO CON UN  
GIRO POSTAL A

**FotoFAIG**  
18 de JULIO 968 (bis.)  
El Estudio fotográfico mas impor-  
tante del país. FUNDADO EN 1914 ES  
NETAMENTE URUGUAYO.

## SE VENDEN

2 1/2 hectáreas de terreno  
con Casa de 3 piezas y depen-  
dencias - Tierras ya cultivadas  
a 20 cuerdas del centro.  
Tratar: con José Estigarribia-  
Young. Más datos en este pe-  
riódico.

G. Clemenson

relojero suizo

EN SU NUEVO LOCAL

Leandro Gómez

y 19 de Abril

frente a la casa erini

PAYSANDU

Gran Provisión  
y Frutería

La Montevideana

DE

WALTER LOPEZ

Calle 18 de Julio — Young

(Casa Pepe)

Por Precios y mejor

trabajo

Alejandro

Cabral

Electricista  
Consulte y ganará dinero  
calle Artigas

Young

Roberto Hodges

Venta de artículos para  
Obras sanitarias

Artículos de Construcción  
en general

Gomas, Repuestos y Lubrificantes  
para Autos y camiones

Comisionista en Ramos Generales

FRAY BENTOS

18 de Julio 1596 — Telef. 125

☆☆☆☆☆☆☆☆

ESPECIALIDAD EN

Autógena y

Trabajos de Obra

Soldadura de cualquier  
pieza en hierro, bronce co-  
bre, aluminio, etc.

Trabajos Garantidos

Rogelio Bianchi

YOUNG

Meyer y Figueredo  
PASTA BUCHANAN

Si ud. necesita  
DEPURAR SU SANGRE  
No haga experiencias!  
Tome solamente

Elixir de Nogueira

del Farm. Químico

JOÃO DA SILVA SILVEIRA

PODEROSO

ANTI-SIFILITICO



Combata las  
Heridas, Bar-  
ros, Manchas,  
Eczemas Ul-  
ceras Can-  
cros, Gonor-  
reas, Bubas,  
Fístulas, Reu-  
matismo

y finamente todas las enfer-  
midades de sangre impura!

PARA LOS DÉBILES!

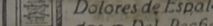
VINHO CREOSOTADO

de João da Silva Silveira

Gran Tónico!

Combata la

Tos, Bronquitis,

Dolores de Espal-  
das y Del Peche

Por Solo 800 Pesos

1 CAMION FORD MODELO "A"

CAJA VOLCADORA

SE VENDE

En perfecto estado de marcha

Guillermo Carro

Young

# S. I. A. M.

REFRIGERACION MODERNA

HELADERAS FAMILIARES Y COMERCIALES

"SIAM" reduce el costo de una vida mejor

EXPOSICION Y VENTA

18 de Julio casi Esq. Diego Young, Teléfono 67

HECTOR OTAZU.

Young. (R. Negro)



## De nuestra Corresponsalía de Fray Bentos

### Verdades que son ocultas

Es deber de sana moral para todos los hombres que están al frente de instituciones públicas, que al hacerse cargo de esos puestos deben dejar a un lado todo sentimiento de adversidad u odios personales; y que para ellos no deben existir distinguos en hijos o enenados. Ante su conciencia y su misión pública, todos los vecinos de su jurisdicción deben ser considerados iguales. Pero cuando se procede abiertamente con método partidarios, con la expresa determinación de favorecer a fulano en detrimento de mengano, entonces se exponen a semipar resonamientos, oposiciones, odios, que si por algún momento se mantienen ocultos, se callan, llegarán el momento en que no podrán por mucho tiempo dominarse como la lava del gas comprimido, sin ningún escape, debe hacer su explosión, según la razón de la ciencia física.



Las administraciones públicas no son feudos o patrimonios de nadie, por lo tanto sus actos, deben inspirarse en el campo de la rectitud e igualdad de derechos para todos, contribuyendo así a la pacificación y relaciones entre los habitantes de un pueblo y conquistándose el título de hombre justos, modelos de buenos administradores.

No debe olvidarse que hay un tribunal supremo, único e inapelable que juzgará en el secreto de su conciencia; y es un tribunal que en su opacidad dará su fallo, es la opinión pública en general de un vecindario. —JUAN JOSÉ MENDIETA ASTORGA.

### Intendencia Municipal

Asuntos resueltos, del 26 de Setiembre a 9 de Octubre:

Relacionar a ambrados en la 9ª Sección.—Solicitud de Elias Orlan de Ca a etto, Pasa a la Dirección de Obras para la confección del plano que será agregado al expediente, devuelto a Contaduría y Tesorería para la reposición del sellado y percepción de lo que corresponda abonar. Cumplido, se dictará resolución definitiva.

Empadronamientos de Automóviles.—Juan Siveyra, Inocencio Fernández y Héctor Bonil.

Exhumación y reducción de resacas.—Se concede permiso a los señores Alfredo Ríos, Conrado Mendoza y Olga Galí para exhumar y reducir los restos inhumados en el Cementerio Público Municipal de Ricardo Barret fallecido el 15 de Diciembre de 1931, chapas No 4964; de Bernabé Méndez, fallecido el 10 de Enero de 1927, chapa No 4162; de Carlos Galli fallecido el 26 de Noviembre de 1918, chapa No 2220 respectivamente.

Servicios prestados.—Informa a la Contaduría y Secretaría se remite a la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles los expedientes relacionados con las jubilaciones de Florentino Martínez, Ambrosio Borges y Dionisio Bustos.

Permisos de Rifas.—Se concede a la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos, la exoneración solicitada para el pago de derechos de rifas que efectuarán a su beneficio y a la Comisión Pro Ecu-

No 2 al Aire Libre la exoneración de pago de energía eléctrica y también derechos de rifas en la Feria de Beneficencia que realizará los días 5 y 6 de Octubre.

Clausura de portera.—Que comunica la estancia «Las Matildes» con campos de «La Tortuga», Expediente iniciado por los señores Emilio y José Falcone. Pasa al Tasador de Costas para la tasación de los honorarios del Juez de Paz, devuelto a Contaduría y Tesorería para la liquidación y percepción del importe correspondiente; cumplido se dicta resolución. Permisos de edificar.—Miguel A. Tortomano, manzana 113, padrón 1409, Avenida Zorrilla de San Martín.

Se resolvieron otros asuntos.

### La Cooperativa Fray Bentos

Fray Bentos, 3 de Octubre de 1940.—Señor Director de «El Censor».

De nuestra consideración: Por resolución de fecha de ayer, tomada en la primera sesión realizada por el nuevo Directorio de la S. A. «La Cooperativa antigua y acreditada» casa comercial de Fray Bentos nos es grato dirigirla a Vd. para comunicarle, que en la Asamblea General Ordinaria, realizada de acuerdo a lo establecido a ese respecto en los Estatutos Sociales, el sábado 28 de Setiembre ppdo resultaron electos los siguientes accionistas, para regir los destinos de la Sociedad en el período 38.º correspondiente al año 1940-41.

Presidente. Nicolás Cánepa Landó, Vice Pte.; Antonio A. Bordes, Secretario, Gerardo J. Gasaniga, Pro Srio.; Luis A. Locatelli, Tesorero; Adolfo O. San Martín, Pro Tro.; Augusto Grosskopf, Vocales; Juan B. Bianchi, José I. Pomi, Conrado Sucunza, Vicente Jochinello y Cayetano Benvenuto.

Esta Casa Comercial, con cuenta con sus conocidos propósitos y superiores finalidades, de los que dan cuenta en forma concluyente más de 38 años de inintermitente y fecunda actividad, se propone defender y servir en la mejor forma los intereses de los Accionistas y también contribuir, como siempre lo ha hecho, a impulsar el comercio local y departamental, en el que ocupa como se sabe un lugar destacado.

Quedando desde ya reconocido a Vd. por la publicidad que se sirva darle a esta comunicación, aprovechamos la oportunidad para saludarlo con nuestra mayor consideración.

Por el Directorio de la S. A. «La Cooperativa».

Nicolás Cánepa Landó

Presidente

Gerardo J. Gasaniga

Secretario

Sobre Ley de Carnet de Trabajo

Fray Bentos, Octubre 10 de 1940.—Señor Director del Periódico «El Censor».—Señor Director: Adjunto tengo el agrado de remitir el texto de la ley de Carnet de Trabajo recientemente sancionada y que entrará en vigencia el 1.º de Agosto de 1941.

Sin perjuicio de la opinión que al señor Director merezca la ley sancionada, me permito formular un resumen sobre las características principales de la misma, rogándole darle la mayor difusión posible, por lo que significa para el comercio, las industrias y los afiliados.

El carnet de trabajo que será expedido por las Oficinas electorales, contendrá fotografías de frente y de perfil, nombres completos y demás datos de identificación, y una colección de hojas móviles, donde el patrón o empleado colocará men-

sualmente timbres de cotización que expedirán las Oficinas de correos, por el valor de los aportes jubilatorios. Deberán estar provistos de carnet, los patrones, los empleados fijos o eventuales, los trabajadores independientes, los jubilados y pensionistas.

A medida que las hojas móviles del carnet se van completando, el interesado las depositará en las Oficinas de la Caja, a los efectos de ser archivadas con la ficha del interesado.

Todo ingreso o egreso de las personas deberá ser anotado en el carnet por el patrón o persona autorizada para ello.

El conjunto de las hojas móviles de cada afiliado formará la prueba de su actuación, facilitando altamente el cómputo del pago de sus servicios y consiguiendo la aprobación de su pasividad en plazo brevísimo.

La ley establece severas penalidades por la toma de personal no provisto de carnet de trabajo, por la omisión o insuficiencia de los timbres de cotización, por la falsificación de timbres, falsas anotaciones en el Carnet, etc.

Agradeciéndole quiera dedicar preferente atención a la divulgación de la ley sobre carnet de trabajo, saludo a Vd. muy atte.—JOSE M. BERGO NI, Agente.

N. de la R.—En el próximo número se irá publicando el texto de la mencionada ley.

### Festival en C. Inglaterra

Con motivo de realizarse el domingo 27 del cte, un nuevo Festival pro Escuela de C. Inglaterra, hemos recibido el siguiente comunicado: «La Comisión Fomento de la Escuela N.º 15 tiene el agrado de invitar al público en general al festival que se realizará el día 27 del corriente, en el local de dicha escuela, en el que se sortearán gran cantidad de objetos donados que quedaron de la Kermesse anterior.—La C. de Fomento de C. Inglaterra».

### Demostración al Sr. Tomás Casanova

Con motivo de retirarse el Sr. Tomás Casanova, de sus actividades en el Frigorífico Anglo, sus jefes y compañeros de trabajo le tributarán una demostración de reconocimiento y afecto.

El Sr. Casanova ha trabajado en la Compañía Liebig's y en el Frigorífico Anglo por espacio de 36 años, cumpliendo siempre sus cometidos, con verdadera dedicación y acierto.

Ha procedido también el Sr. Casanova con ejemplar caballerosidad como ciudadano y como vecino, por todo lo cual es muy merecida esa amplia demostración de simpatías de que será objeto.

### El homenaje al Dr. Cuervo

Días pasados estuvo en nuestra ciudad, el escultor Juan P. Campodónico, que forma parte de los colaboradores del estudio del escultor Bernabé Michelena con el propósito de estudiar el lugar en el Nosoconio local en que será emplazado el busto del Dr. Angel M. Cuervo.

Como se sabe la ceremonia se efectuará al cumplirse el primer año del fallecimiento del que fuera un médico inteligente, humanitario y trabajador.

### Próximo concurso de ayudantías

El 21 del corriente mes se llevará a cabo el concurso de ayudantías, para el cual se han inscripto numerosos aspirantes.

Por resolución del Consejo respectivo el Tribunal examinador ha quedado integrado con los siguientes maestros: Sras. María Nocetti de Herrera, María Lina Olazabal de Diez, María Silva de Garcén, Sras. Elvira Iribarren, y Sres. Juan D. Beoche y Elias Chiavoni.

### Ciudad de Piano

Patrocinado por el Centro Cultural «Armonía», se efectuará el viernes 18 del cte. a las 21 horas, en el salón de la Cosmopolita, un recital de piano a cargo

(Continúa en pag. 6)

## CREDITOS EN 10 MENSUALIDADES

SOLICITE EL SUYO:

## MARRONI, ZUGASTI y CIA.

Vista, pero vista bien, comprando lo mejor y sin sacrificios en su presupuesto.

De acuerdo con lo que veníamos anunciando iniciaremos el 15 del corriente un nuevo sistema de Ventas a CREDITOS PAGADEROS EN 10 MENSUALIDADES.

SIN RECARGOS Y CON PRECIOS RIGUROSAMENTE FIJOS podrá elegir dentro del inmenso surtido que ofrecemos, lo que Vd. necesite.

CONSULTENOS: ya sabe que no molesta, y se convencerá de las positivas ventajas que este sistema de ventas le reportará.

ACTUALMENTE nuestra sección tienda y anexos OFRECE UN SURTIDO DE ESTUPENDA VARIACION Y LA MEJOR CALIDAD a precios INCOMPETIBLES y .....con FACILIDAD EN LOS PAGOS.

## Marroni, Zugasti y Cia.

La Casa de Young y sus alrededores donde encontrará usted el buen trato que merece y una forma correcta de comerciar





☆☆☆☆☆☆☆☆

El barítono  
Oscar Amatto

El miércoles, según informes que tenemos, llegará a ésta el destacado barítono Sr. Oscar Amatto quien desearía ofrecer a su paso por ésta una audición. De alta jerarquía artística, el barítono Amatto es un cultor avezado de su arte y ello lo prueban los testimonios que de su jira por la América tenemos en nuestro poder.

Ojalá podamos oír al Sr. Amatto en sus cantos para apreciar personalmente este alto valor del arte.

Boda Kononovas-Zatzkoy

Para el 20 del cte. mes ha sido fijada la boda entre el Sr. Elias Kononovas con la señorita

# DE NUESTRO MUNDO SOCIAL

Ana Zatzkoy, ambos con amplias vinculaciones dentro de sus colectividades.

Este grato acontecimiento aunque será de estricta intimidad, dará lugar a una hermosa fiesta.

Un nuevo e interesante aviso

Recomendamos especialmente la lectura del aviso de la gran tienda «Paris-Londres» que, con carácter permanente, publicaremos a partir de este número.

Hace resaltar en el mismo la mencionada casa, la facilidad y la conveniencia de realizar las compras por intermedio de su Departamento de Ventas al Interior, haciendo los pedidos por teléfono o por correspondencia.

Puede utilizarse para ello, además de las líneas de ómnibus el servicio contra reembolso establecido por el ferrocarril, o de lo contrario efectuar el envío de los valores por giros postales o bancarios, estampillas de correo, órdenes comerciales etc.

Las Kermesses Pro Escuela N.º 34

Continuaron anoche las Kermesses pro Escuela N.º 34 en el Hotel Marín, siendo la concurrencia muy numerosa y muy animada. El baile terminó en las primeras horas de la madrugada, de hoy, lo que evidencia el entusiasmo reinante por estas clases de fiestas y más aún cuando son a beneficio.

La Kermesse de la Escuela N.º 29

Muy activamente siguen los trabajos para que las Kermesses que se programan para el próximo mes venidero se llevarán a cabo en Kmt 188 a beneficio de la escuelita del lugar.

Grata visita

Llegaron a saludarnos el Sr. Raúl Dufrechou, su señora esposa, Directora de la Escuela No. 29 de Kmt. 188 y su hijita.

Viajeros

—De y para Kmt. 188 los es

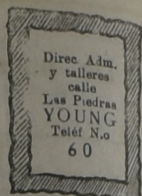
posos Dufrechou e hijito.

—De Fray Bentos el Sr. Leontino Dati.

—De Montevideo el Sr. Carlos M. Leal Koldán.

Regresó de Fray Bentos el Sr. Enrique Reggion en compañía de su familia.

☆☆☆☆☆☆☆☆



## Primavera!!

Sembradora augusta, de amor y de poesía de vida renovada, y auroras perfumadas; eclosión maravillosa, sendal de flores que has llegado de nuevo, con ese mensaje de flores y brisa perfumada.

¡Primavera!... Evocación celeste de la vida madrigal echo carne en la existencia; del anciano, del enfermo y del enamorado, traes en tu naturaleza, ese santuario bendito don maravilloso de tu propia eminencia

Traes en tu mensaje, toda la frondosidad, todo el verdor de tu fuerza celestial; traes el renovado, perfil de lo hermoso, para exaltarnos, en el perfume de las cosas propia maravilla... de tu luz angelical.

Y te llevo en el alma, con un canto de Dios y prendida en el corazón como un beso de sol.

JUAN JOSE MENDIETA ASTORGA.

# LEA!

## SEÑOR HABITANTE DEL INTERIOR

Desde los más apartados lugares de la campaña, cientos y cientos de personas se benefician comprando en PARIS LONDRES.

Háganos Vd. también sus pedidos por carta o por teléfono, y será tan bien atendido como si comprara en el mostrador.

Aquello de "mirar el negocio con los ojos del cliente" no es una frase en nuestra casa.

Por deber y por conveniencia, nos ponemos en el caso del comprador, y lo servimos lo más pronto y lo mejor posible.

A vuelta de correo enviamos muestras de tejidos y folletos con ofertas ilustradas para Verano.

PEREIRA y Cía.

IMPORTADORES

Paysandú - Salto  
Mercedes - Dolores



Además del servicio de ómnibus, despachamos encomiendas contra reembolso para todas las estaciones del ferrocarril Midland, y de otros lugares pueden mandarse los valores por giros postales o bancarios, estampillas de correo, órdenes comerciales, etc.

Viajeros del Hotel «San Martín»

—De Montevideo los señores Gualberto Sarzabal, Hitalo Carratíe, José Vardalkis, Nicolás Colcagno, Francisco Marrone Jaime Shvirschv, Dr. Lucio Malmierca, y Abelardo Tebot.

—De Canipaña los señores Félix Feo Francisco González, y S. Bianchi.

—De Fray Bentos los señores Cecilio Vesiderio, Alcides Pagi y su señora esposa Ofelia A. de Pagi.

—De Paysandú el Sr. Francisco Bussoelli acompañado de su hijo Cacho.

## AGRADECIMIENTOS

Nicomedes González y Señora, agradecen profundamente al inteligente Facultativo Dr. Carlos M. Fischer, por su atención y solícitos cuidados que fué objeto nuestro querido hijo Ramón durante su cruel y larga enfermedad que es tuvo postrado durante un largo tiempo y que hoy se encuentra fuera de peligro. Así mismo agradecemos a todas aquellas personas que en una u otra forma se interesaron por su salud.

Young, Octubre 11 de 1940  
Nicomedes González y Sra.

El que suscribe agradece profundamente al doctor Celiar López Delgado por la asistencia médica prestada durante una enfermedad de la cual hoy ya se encuentra restablecido, así mismo agradece también a todas las personas que en una u otra forma se interesaron por su salud.

Julían Acosta Montenegro  
E/14/V/16

«Meyer y Figueredo  
PRODUCTOS LITTLE

(Corresponsalia Fray Bentos)

go del concertista Hugo Balzo. La labor musical del Sr. Balzo lo ha colocado entre los mejores concertistas del país, revistiendo, por consiguiente el acto del viernes próximo, verdadero interés.

El C. Cultural «Armonía» está ultimando todos los detalles para que el acto alcance tan amplio como merecido brillo.

Debido pues a la labor de esta prestigiosa institución, le será dado al público fraybentinense amante de la buena música, oír a uno de los más fieles intérpretes.

Nueva residencia

El Director del Hospital Dr. J. Reyes Magariños y su familia han pasado a ocupar su residencia en una finca de la calle Z. de San Martín y 19 de Abril.

☆☆☆☆☆☆☆☆

MEYER Y FIGUEREDO

Sarnatox Cooper

DINERO de 2 a 8 mil pesos dorados sobre Hipoteca de Cam-  
pos.  
Tratar en esta imprenta.  
E 9 10.

SEÑOR:

Si usted recibe este periódico y no es suscriptor, es invitado a que coopere suscribiéndose.—En caso contrario sirvase devolver este ejemplar a su ADMINISTRACION

MEYER Y FIGUEREDO

Maquinas Agricolas

JOHN DEERE

En los salones de la casa Levin

Tienda Pablo

Artículos de gran calidad para ambos sexos y niños.